

## **XZiï BÕ<sup>id</sup> fciY 9 Wæc LiXhch Ad-HhdhSiA XciKiSi**

Aèh XhFc gjFjbm gMcS BLh Ad-bLic LhghZi gMcS XhCdjlM (ch:) KiPic AFhcm EC LiXhch dmGLpWz gMcS BLhD ZmgmîE SfcY WmEAc EWjhbW 16 ZLc ZhUm BGhW dmGh EBLmz gMcS XhCdjl ZcSbhW Sjcé Umfc HhdhSiA DdhFhS HiA SZdiH Fcdh, Ghdi gMcS BLhc CXcm BbhW AWdmC WhMhS bidmz EBdm ShBW gW ThFi MhEAc ZhUm FDMW BgjUi bCdhWh ABA FBdh, Ghdi BbhW AWdmC WhMhS bidm Wh, DcdHm BgjUi Vcôb bhYiF bjLh WZic fciESE bhWSm EBZz Shchc EC a×hbi Shdib ThFi ZhKhWic dhHi ShBW EC XD-Hhb dmGdhz

ShBW ZjMhBch, Aèhc EAUh Fch Ad-bLic CXcm BbhW AWdmC WhMhS XhEA MhD, WhMhSc dhHi bjLhc fciES Abd Fchc Mcjc WhDz EBdm WhMhSc Yd EBd fciESc gjFjb-AgFhb bhYiF Kdhz

EC MbhWhc BgjUi Ac EBÛ MhSic bhMm FjWj ZWi-ZWh ALid Whz BgjUi EFdm bWm FcSh Ghdi ShchC Aèhc bhDac MhSi, Shch Lheh ZhU-ZhFi gFd bhWjfc Zm-UiW Ac WhYcbhWz EBdm gMcS XhCdjlM FBch, Wh, BgjUi Zh EBÛ MhSi Dch gFdC WhYcbhW, FjWj bhWfcC ShÂs WhB fjèAWh fciES Abd Fch, DcdhHi gFdC dhÛsi ZWiHmLmz Sm BLh Ad-bLi Lheh ZhKhc FjWj XT WhBz

### **DcbhMm ALm,**

(F) AèhB GjF-GZci Ghdi DFOhC 1:1-10 ADAS

(G) gMcS XhCdjl Fidh LhghZi EBdh 1:11-2:21

(H) fciES Wh cgbS? 3-4 *cjFj*  
 (I) bjbIW EFdc ðhViWSh 5 *cjFj*  
 (K) DFm-EBÛc ALhW FcE 6 *cjFj*

*AèhB GjF-GZci Ghdi DFOhC*

<sup>1</sup> Abi XhCdJL, BLh Ad-bLic DFMW LhghZiz Abi FjWj bhWfc gjFjb-Xchbifm Zh FjWj bhWfc CLièhD LhghZi EBLi Whz Ghdi BLh Ad-bLi Ac Abchc HhBZi ZhY Aèh, MmBW Ad-bLicm bjcUh ThFi MiÛh Fci SjdLpW, Dchc HmL ThFiC GmdhYSi XhBLiz  
<sup>2</sup> Abi Ac Abhc dHc gFd bjbIW ahBApØm bidiA, HhdhSiA Umfc BLhDB MbhS EFdc HmLm EC LgiY-hGhW dmGchbz

<sup>3</sup> Abchc HhBZi ZhY Aèh XhFm Ac BLh Ad-bLiD Sjbchcm cgbS Ac fhØi UhW FcCAhz <sup>4</sup> Abchc HhBZi ZhY Aèh XhFc bjWfhD, gC BLhD Abchc HjWhc bhYic dhHi WiMc XZiï MhW FjcZhWi UiLpW, MhSm EC GhchX MbhWhc AS ThFi Abchcm ZhKhBSh XhcpWz <sup>5</sup> Aèh XhFc ShciY gc-ghbmfh Mhci cCFz AbiWz

<sup>6</sup> Abi Ze ShBÿjz EBHmLi, Ad-bLic cgbm MmBW QhFiA AWiA Sjbchcm WiMc ZÛh ZhWhBLpW, ShWm LheiA Sjbch Fidh ES MdUi AcF WbjWhc GjF-GZciC ZhD YiciHmdhDz <sup>7</sup> ALdm S BSh FjWj GjF-GZciC WhDz EBdm FDMW bhWjf ALm, MmShD Sjbchc BbhW dBA GmBe GmdhBch, Shch Ad-bLic GjF-GZcicm CdOh-XhdOh FcidSh KhBchz <sup>8</sup> gjWE, Abch Mm GjF-GZci Sjbchc HmLm SZdiH FcLi, EC GjF-GZci Lheh UiLch FjWj GjF-GZci MjUi Sjbchc HmLm SZdiH Fch ED, BSh MjUi Abch WiMmC Fci, Zh ALbhWi FjWj YiciîhD ABA FcpW, Sm EHjc

CXcm dhÛs XeCFz <sup>9</sup> Abi AHm MmbWm FBLi, EGW gicZhc ECdh FBchb, AHc Mm GjF-GZci Sjbch bhWL, BSh Lheh ULLch FjWj GjF-GZci FmC Sjbchc HmLm SZdiH Fcdm, EHjc CXcm dhÛs XeCFz

<sup>10</sup> BSh FciA Abi Fhc HmL ThFi ShciY XhBShb KhBAc, FjWj bhWfc HmL ThFi Wh Aèhc HmL ThFi? Abi FjWj bhWfcm GjF Fchc Kmih FciAc Wi? Abi MjUi EGWE bhWfcm GjF Fchc Kmih FcShb, Sm Abi Ad-bLic GhUib EBdhh Wh EWmz

*gMcS XhCdJL Fidh LhghZi EBdh*

<sup>11</sup> E ahBLhZ EFd, AXWhch MhWiA chGCÀh, Abi Mm GjF-GZci SZdiH FcLi, BSh S FjWj bhWfc ZhWhBd bSZhU WhDz <sup>12</sup> Abi BSh FjWj bhWfc HmL ThFi XhBLi Wh, FmC Abhcm BSh giFhBLmE Whz Ghdi BLh Ad-bLiD WiMm Abhc HmLm BSh MhBc FcLpWz

<sup>13</sup> Abi AHm MmZdh BgjUi Vcôb bhWShb, gC fbD Abhc KhD-KdW Fidh ALid BSh S Sjbch gjWLz Abi Aèhc MbhS EFdcm FS Zmfi Mjddb FcShb, Ac BShcm ZiWhf Fchc KmihS ALdhh, DESh Sjbch MhWEz <sup>14</sup> Abhc ZhY-UhUhc HmL ThFi XhEA fchcLjbS bhWhSE Abi GjZ GiAdi ALdhhz DcUhd Abhc ZDEfi BgjUi EFdc bhMm Aèh-Zièh FchS Abi ZCS AHjABd ALdhhz <sup>15</sup> EBdm AèhD S Abhc bh'c XmOE ThFSmC Abhcm XLÛ FcLpW, ShBWC WiMc cgbSm Abhcm UhES UiLpWz ShW bjWfh ALid, <sup>16</sup> Abi ShW GhL bhDAc MWc UiUhc XhBA, EBÛhBÛ MhSic HmLm GjF-GZci SZdiH Fciz Sm EC UiUhc XhBAE Abi FjWj AUB MhSc dHm Xchbif FcLi Whz <sup>17</sup> Ac Abhc AHc FjWj LhghZic dHm bjdhhS Fchc dhHi Abi MmcjMhdmb OhCW GhWE-E HmLi Whz ZcJ

Abi AcZ UmfE HmLdhbHi, HiA Ijci-Yici gicZhc  
Uhbmé OhCWE ABLiz

<sup>18</sup> Dc SiW ZcL ZhUm LhghZi XiScc dHm bjd-  
hFhS Fchc WiESm MmcjMhdmb HmLdhb, HiA  
ShW EWE XWc UiW ALdhbz <sup>19</sup> EC fbD gMcS BLhc  
ahB LhghZi BAFjZ Lheh, ULLch FjWj LhghZic dHm  
Abhc UmGh EBLm Whz <sup>20</sup> DF Aèh fhÀi ALpW, Abi  
EC MmSh dmGdhb, Dc DFOh gcYE biLh WhDz  
bWE chGZh, EC GjF-GZci S FjWj bhWfc HmL ThFi  
XhBLi Wh, Ghdi BLh Ad-bLiD WiMm Abhc HmLm  
MhBc FcLpWz

<sup>21</sup> ZhUm Abi ficiA Ac FidiFiA Umfc ZCS MhHhS  
HmLdhbz <sup>22</sup> EC fbD DgjUiA Midhc BLhDB MbhS  
EFdmE Abhcm KiWSh Whz <sup>23</sup> Shch Ghdi EC GZc  
gjWLidh, “AHm Mm ZmOhD Abhc CXcm Mjddb  
FcS, Ac BLhc Whbcm UIWiA ThFi SjeidiS KhBLid,  
EGW gC ZmOhD Ad-bLic BbhWc GjF-GZci SZdiH  
Fcmcz” <sup>24</sup> Abi BbhW AWiA ZUdi MhEAD, Shch  
Aèhc fjFjc-ShciY FcShz

## 2

### *MbhSm gMcS XhCdJLcm FZjd Fcdh*

<sup>1</sup> KCĐ ZcL ZhUm ZhcWhZhLc dHm EBA Abi  
gicZhc MmcjMhdmb Hmdhb, EC fbD SiShLcmE  
dHm Widhbz <sup>2</sup> AèhB gjFjbm Abi gWE Hmdhbz HiA  
gWc ahBAPwcm FBdhb, EBÛhBÛ MhSic HmLm  
Abi FjW GjF-GZci SZdiH Fciz EBdm MbhSc bjcäi  
EFdcm BSh WichdhD FBdhb, Abhc KiØh ALid,  
Abhc ES UCec Fhb MhSm ZmFhbh Wh MhDz  
<sup>3</sup> Abhc dHc ahB SiShL E-BgjUi EBdmE, ShW bLdb-  
hWi Fhb FchWic dhHi Dch FjWj KhX UiLm Whz  
<sup>4</sup> ALdm BbhWUhc Udc aiScm FDMW bjWhYiF  
ghbhWiD Edh EBdz BLh Ad-bLic Cçs ZWhD Abch

Mm ðhViWSh XhBLi, EShc GJS Vchc dhHiC Dch ghb-  
hBLid, MhSm Abchcm bjLhc fciESc HjdhibiS chGS  
Xhcmz <sup>5</sup> EBdm Abch DF XdFc dhHiE Shchc Hjd-  
hbi bhWdhh Wh, MhSm Gjf-GZcic gFiFSi Sjbchc  
HmLm FhBb cDz

<sup>6</sup> Ac MbhSc Whb-QhFi MW EFdc dHm Abi bh-  
Sidhb, Dch MmBWC EBW Wh FmWm, BShD Abhc  
FjØhc MhD AD Wh, AèhD S bjG KhBA bLdbhWi  
FcpW Whz Dch S Abhcm WDA FjØh UiLpW Wh,  
<sup>7</sup> ZcJ Shch ZjMididh, BgjUi fbhMc HmLm Gjf-GZci  
SZdiHE XiScem Mmdh UhDBÍ UmEA EBLid, EC  
dhGhW EBÛhBÛ MhSic HmLm SZdiHc UhDBÍ Ab-  
hcm UmEA EBLmz <sup>8</sup> Shch EGhW UmGdh, BgjUi  
EFdc HmLm LhghZi-FhbE XiScem MmBW Kh-  
hBLpW, gC AèhDC EBÛhBÛ MhSic bhMm LhghZi-  
FhbE Abhcm KhdhBLpWz <sup>9</sup> EGhW UmGiA MbhSc  
HBÛ-bhBÛ bjçäi, bhWi BAFjZ, XiSc Ac ghÛhWm  
ZjMididh, Aèhc ScY TWm Abi GhL cgbS Xh-  
BLiz SmC ShchE Abchc dHm DFbS ALpW EGhW  
UmGhBSh Fci, Abhc Ac ZhcWhZhLc dHm Shchc  
AS bidhBdhz Ac EC bhSm chMi EBdh, Abch SZdiH  
Fcbj EBÛhBÛ MhSic HmLm, EBdm Shch SZdiH  
FcZh BgjUi fbhMc HmLmz <sup>10</sup> Shch Ghdi DGhW  
AZUhc Fcdh, Abch MhWj MbhSc HciZ EFdc ZhD  
GiAd chGiz ALdm AbhcE Edh Fchc GjZ BÈh ALidz

*gMcS XhCdjL Ac XiScm Ebid*

<sup>11</sup> ZhUm XiSc AØiEGiA OhCWE ABdhz DcbhMm  
ShBW DF Ze EBÛhD FchD Abi ShW bjGc LhbWmC  
AXÍi MhWhBdhbz <sup>12</sup> EC fbD BgjUi ThFi bjbiW  
EA DFUd bhWfm YSjA UiSh, EBÛhBÛ MhSi ThFi  
Mmch BLhc CçS ED, Shchc bLdbhWi Fhb FchWi  
Mcjcz EC YSjA Udc FiLj bhWjf LhghZi BAFjZc HmL

ThFi ABZhc AHm XiScm EBÛ MhSic dHm bidh-  
bifh Fci GhWh-UhWh GhBShz BOh S GjZ ahdhz  
EBdm Dch AEAD Dchc Qcm ShBW EC ahdh Fhb  
ZÛ Fcièhz EFOhC Ze EBÛhDz <sup>13</sup> AØiEGiAc AcE ZCS  
BgjUi bjbWmE XiScC dHm EC a×hbiS fhbid EBdhz  
gmf-bmf ZhcWhZhLE Shchc dHm ajd XTm XhE  
UidhBdhz

<sup>14</sup> EBdm Abi MmZdh UmGdhh, GjF-GZcic gFiFSc  
dHm Shchc Fhb-FhM bidmc Wh, EC gFdc LhbWm  
XiScm FBdhb, “AXWm BgjUi EBAE MjUi BgjUi  
WiEb ZhU UiA EBÛ MhSic dhGhW KdpW, Sm EBÛ  
MhSicm FmWm EGW BgjUi WiEb bhWhc ShHiU  
Uich? <sup>15</sup> AXWm-Abi ULBEMWC S BgjUi, WhYcbhW  
E-BgjUi FjdE MWbiLi Whz <sup>16</sup> DcZhUmE S Abch  
MhWi, bjLhc fciES Abd FcdmE AèhD bhWfcm  
UiWUhc FBA FZjd FcpW Wh, Ghdi BLh Ad-bLic  
CXcm BbhW AWdmC UiWUhc FBA FZjd FcpWz  
DcUhDC Abch ShW CXcm BbhW AWLi, MhSm  
fciESc Abdm WhD, EBdm Ad-bLic CXcm BbhW  
AWhD Abchcm UiWUhc FBA FZjd FcpWz FhcW  
fciES Abd FcdmE FjWj bhWfcm UiWUhc FBA HWh  
EBS WhDz

<sup>17</sup> EBdm EGW Abch Ad-bLic SciFhD UiWUhc  
ZWShb KhBchb Fci, BgjUi fchc WiEb-FhWjW ZhU  
UidhBLiz DSm MjUi FjWj FjWj MWm Abchcm  
WhYcbhW FpW, Sm FiSh ZjMh MhD, Ad-bLiD  
FjWj HjWhc GmMbS FcpW Wi? WhCMjZièh,  
WiKD Whz <sup>18</sup> Abi WiMm MmSh ZhU UidhBLi,  
ESh MjUi gicZhc Fci, Sm S WiMmC WiMcm Ulfi  
XcbhW FciAcz <sup>19</sup> fciESc WiEbm fciESc ASEC Abhc  
bCS EBHmLm, MhSm Aèhc ShciYc dhHi Abi MiÛh  
cBz <sup>20</sup> Sm VcidhE, Abchcm Ad-bLic dHm HhLE  
dOFhBA FhSd Fch EBLmz Abi Ac MiÛh WhD, Abhc

FhDac bhMm Ad-bLiC MiÛh ALpWz EC FhDAD  
 EGW Mm MiÛnHi FhOhBchb, BOh Aèhc GhL bh-  
 Dac MWc CXcm BbhWc Zdm FhOhBchbz ShBW  
 Abhcm bgäs FciA, Abhcm SchWic dhHi WiMc  
 MhW FjcZhWi UiLpWz <sup>21</sup> Aèh XhFc B cgbS Abi ZiYd  
 EBSm UiShb WhDz fciES Abd FciA MjUi bhWjf Ui-  
 WUhc ZWiMiS, Sm Ad-bLi GhbGh FjcZhWi EBDh  
 Wi?

### 3

#### *fciES Wh cgbS?*

<sup>1</sup> E ZmAGd HhdhSi EFd, Sjbchem FmHiD MhUl  
 FcLm? Sjbchc HmLm S Gjdh-bmdh Ac LhY-LYh  
 SZdiH Fch EBLm, BLh Ad-bLicm HhLE dOFhBA  
 FhSd Fch EBLidz <sup>2</sup> Sm EGW Abi Ghdi EC FThGhW  
 MhWSHb KhBchb, Sjbch Mm XhF cggj XhBL, BOh  
 FiSh bjLhc fciES Abd FciA XhBL Wi? Wh Gjf-  
 GZci gjWiA BbhW AWhD XhBL? <sup>3</sup> Sjbch FjWj Edh  
 ZmAGd Wi? XhF cggj Zdm WDA MiÛnHi fjcj FciA,  
 EGW WiMc Zdm FhbiAZ EBSHd KhBchD? <sup>4</sup> Sm  
 GhbGh ES UIG-Fi FcdhD Wi? Abi Afh Fci Sjbchc  
 B Fi bjOmC ZmgjUh HmLm Whz <sup>5</sup> ABËh, AèhD S  
 Sjbchem XhF cggj UhW FcLpW, Ac Sjbchc bhMm  
 ZCS FmchbSi FhbE FcLpWz Sm FE KhBW, ShW  
 fciES bhWhD ShBW BSh Fcdh Wi? Wh Gjf-GZci  
 gjWiA Sjbch BbhW AWhD BSh FcLpW?

<sup>6</sup> BZthgib WZic ZmXhcGhW UmGE, Aèhc  
 FhdhbE ALm, “BZthgibm Aèhc EAUhD BbhW  
 AWhD, AèhD ShWcm UiWUhc FBA FZjd Fcdhz”

<sup>7</sup> DcUhd SjbchE fbMidhE, Mmch BbhW AWm,  
 ShchC BZthgibc ALd AEdhUz <sup>8</sup> ALbhWi FiShZE  
 AHmC ZhShBd EBLm, Aèhc CXcm BbhW AWdmC  
 S ShBW EBÛhBÛ MhSicm UiWUhc FBA FZjd

FcpWz BZthgibc HmLm EC ADASc GjF-GZci AHmC  
 MhWhBd EBLid, “Sjbhc CLièhD UIWiAc Shbhb  
 MhSiD ZcFS XhBZhz”<sup>9</sup> Sm ZjMh MhD, Aèhc EAUhD  
 BbhW AWhD BZthgibm Mmdh ZcFS XhBLpW,  
 ShW ZhUm Mmch BbhW AWZh ShchE Edh ZcFS  
 XhBZhz

<sup>10</sup> ALbhWi FiShZm FD, “Mm bhWfm fciESc  
 FiShZE dmGh Shbhb gjFjb-AgFhb Abd Wh Fcm,  
 gm dhÛSiz” EW ThFi ZjMh MhD, Mmch fciES  
 bhWhc CXcm acfh Fcm, Shch gFdc CXcmC B  
 dhÛs ALmz <sup>11</sup> Aèhc Fhdhbm ZhShD, “UiWUhc  
 FBA Mhcm FZjd Fch ED, gm Shc BbhWc MciAD  
 MiÛnHi XhBZz” DcUhd ZjMh MhD, fciESc gjFjb-  
 AgFhb bhWdme AèhD FmCccm UiWUhc FBA FZjd  
 FcpW Whz <sup>12</sup> Ebdm fciESm FD, “fciESc gjFjb-  
 AgFhb bhYiF Mm bhWjf Kdm, gm fciESc bhMUiC  
 MiÛnHi FhOhBZz” Sm S ZjMh MhD, fciESm Bb-  
 hWc CXcm acfh Fcm Whz <sup>13</sup> fciESc ZcGmdhY FchD  
 Abchc CXcm Mm dhÛs ALid, EC dhÛs Ad-bLiD  
 ShW WiMc FhÛE WiA Abchcm AMhU FcLpWz  
 Aèhc FhdhBE S ALm, “HhLE dOFhBA Mhcm FhSd  
 Fch ED, gm dhÛSiz” <sup>14</sup> AèhD BZthgib WZicm Mm  
 ZcFS UhW FcLpW, BLh Ad-bLic MciAD EC ZcFS  
 MhSm EBÛ MhSi EFdme XhBW, Ac AbchE MhSm  
 BbhWc bhMUi EAUh Fch gC XhF cjgj XhB, ESch  
 UhDC Ad-bLiD B dhÛs WiMc FhÛE WiLpWz

### *fciES Ac EAUh*

<sup>15</sup> E ahB EFd, Abi UIWiAZi FThUi ZjMhB Uichbz  
 ULB XÀ bhWfc bhMm MmZdh FjWj KjÃi XhFh-  
 XjÃ EBMhD, EC KjÃi DF XÀD Ac ZhSid FcS Xhcm  
 Wh, Zh Dc bhMm WDA FjØh dhHhBS-E Xhcm



Whz <sup>16</sup> Sm BZthgib WZi Ac ShW AEdhUc dHm  
 AèhD Mm EAUh FcLdh, Aèhc FhdhbE S FEA EBLm  
 Wh, “AEdhU EFdc dHm” bhWi ZCS AEdhUc dHmz  
 ZcJ FEA EBLm Ghdi “Sjbhc AEdhUc dHm” bhWi  
 DF AEdhUc dHm, Ac EC AEdhUC EBdh Ad-bLiz  
<sup>17</sup> Abi FBShb KhBchb, AèhD BZthgibc Abde EAUhc  
 bhMUi Mm WiEb ZEABd FcLdh, Dc KhBcf Sif ZcL  
 ZhUm fciES UmEA EBLidz EC fciES AEAD AHc gC  
 EAUhc WiEb S ZhSid FcS Xhcm Whz Sm S ShW  
 EAUh Mhci cBdz <sup>18</sup> Ac Aèhc ZcFS XhEA MjUi fciES  
 Abdc CXcm Wicac FcS, Sm EAUhc CXcm Wicac cBd  
 Wh EWmz EBdm AèhD EAUhc bhMUiC BZthgibcm  
 ZcFS UhW FcLdhz

<sup>19</sup> Sm FBZh, fciES FmWm UmEA EBLid? bh-  
 Wfm HjWhc Fhb Wh LhehD, Aèhc ScY ThFi EAUhc  
 dHm fciESE fhbid FcLdhz Ac BZthgibc Mm AEd-  
 hUc ZmXhcm AèhD EAUh FcLdh, EC MWm Sf-  
 ciY Wh AWh XcMØ B fciES ZEABd ALidz Aèhc  
 Yiciihc MciAD bjLh WZic HmLm B fciES WhMid  
 EBLidz EC bjLhC ALdh Aèh Ac bhWfc bhMm fhYh-  
 DASFhci, bhWi bhMc bhWjfc <sup>20</sup> EBdm Ghdi DFXÀ  
 ThFdm S bhMc bhWfc Mcjc ALid Wh; Ac Aèh S  
 DFMWCz ShBW BZthgibc dHm EAUhc FhdE FjWj  
 bhMc MW dhHLM Whz

<sup>21</sup> Sm fciES FjWj Aèhc EAUh EFdc CdOh Wi?  
 WiKD Whz AèhD MjUi EC dhGhW fciES UhW FcSh,  
 MmShD AGmci MiÛnHi bidm, Sm fciES bhWiAC  
 bhWjf Aèhc UcZhcE FZjd EBHmd EWmz <sup>22</sup> EBdm  
 ALbhWi FiShZm ZhShD, Shbhb bhWjfc HjWhc  
 FZMhD ZÛi, Shch MhWj BLh Ad-bLic CXcm BbhW  
 AWiA, BbhWc MciAD EAUh Fch gC ZcFS XhBWz

<sup>23</sup> BbhW AEAc AHm fciESm Abchcm Xhch  
 UiLidz BbhW MhBc Wh EA XcMØ EC fciESmC

Abchcm ZhÛiA chGLidz <sup>24</sup> DcUhD ZjMh MhD, Ad-  
bLic HmLm XCLhWic AHm EC fciESmC ESUiW  
Abchcm KhdhBLm, MhSm BbhWc MciAD Abchcm  
UiWUhc FBA FZjd Fch EDz <sup>25</sup> EBdm EGW BbhW  
FhBb EAD, Abch Ac KhdFUhc fciESc SdjA WhDz

### *Aèhc Wjcc AEdhU*

<sup>26</sup> BLh Ad-bLic CXcm BbhW AWhD Sjbch gÀd  
EGW Aèhc AEdhU ZWiHmLz <sup>27</sup> Sjbch Mhch Ad-  
bLic SciFh FZjd FcL, Sjbch S YiÛc WDA FhXec  
dhGhW Ad-bLic aiScm ghbhBHmLz <sup>28</sup> BgjUi Ac  
E-BgjUi, Hjdhb Ac AMhÛ, ZmOiW Ac ZmOhBØc  
bhMm EGW FjWj SYhS WhBz BLh Ad-bLic dHm  
bifi MhEAD Sjbch gFdC S DF EBHmLz <sup>29</sup> Sjbch  
MmZdh Ad-bLic MW EBHmL, Sm S BZthgibc AEd-  
hUE EBL, Ac AèhD BZthgibcm MmSh UiZh Fci  
EAUh FcLdh, SjbchE EShc ahHi ZWiHmLz

## 4

<sup>1</sup> ALdm Abi ZjMhBShb KhBchb, ZhYc gFd VW-  
LhbhWhS AEdhUc DGSiAc ThFdmE, gm MSUiW  
WhZhdiF cD ESUiW AEdhU Ac Hjdhbc bhMm  
FjWj SYhS bidm Whz <sup>2</sup> Shc ZhYo Mm fbDEc  
FTh ELiES Fci MhBW, ESUiW gm Shc bjcäi Zh  
MiçUhcc AEShD cBSm EDz <sup>3</sup> EC dhGhW AbchE  
MmZdh WhZhdiF ALdhb, gC fbD UIWiAc Wh-  
WhW Khd-KdWc Hjdhb ALdhbz <sup>4</sup> EBdm fbD Xjch  
EBA ghcdm, AèhD ShW GhL bhDAc MWcm Zm-  
Midhz ShBW DFMW WmF AEcSc XmOE MWb  
dBA, fciESc gjFjb-AgFhb bhYiF MiÛnHi FhOhBdhz  
<sup>5</sup> MhSm fciESc AEShD ThFh bhWfcm AMhU FcSh  
XhçpW, Ac AbchcmE Aèhc AEdhU ZWhc DGSiAc  
UmBWz <sup>6</sup> DcUhD Sjbch Aèhc AEdhU ZWiMhEAD

Sjbchc Uide ZfS Fchc dhHi, AèhD ShW GhL bhDAc  
 MWc cjgcm ZmMiLpWz Sjbchc Uidec EC cjgm S Aèh  
 XhFcm Aäh FBA QhFpWz <sup>7</sup> HSiFmC Sjbch Hjdhb  
 cBL Wh, AEdhU ZWiHmL; Ac AEdhUcm AèhD  
 MmSh UmEAc EAUh FcLidh, EGW Sjbch DEShc  
 bhdiFhWhE XhBLz

*BbhWm bMZjS Ac GhOi EE*

<sup>8</sup> AHm Sjbch MmZdh Aèh XhFcm KiWShD Wh,  
 gC fbD Sjbch MmShc Hjdhibi FcShD, BHjBW S  
 ALdm FjWj UmZShC WhDz <sup>9</sup> EBdm EGW S Aèhcm  
 KiWL; ALdm AèhDC ShW WiMc XciKD UiLpWz Sm  
 Sjbch Fidh gicZhc UlWiAZi gC FbMjc Ac ZhSid Khd-  
 KdWc ZhD YiciMichD? AcFZhc EShc Hjdhb ZWShD  
 KhBchD Wi? <sup>10</sup> Sjbch gicZhc EbjF Ac SbjF UiW, bhf,  
 ciSj Ac ZLccm bhWchDz <sup>11</sup> DcUhd Abhc Qc Fcmc,  
 Sjbchc Sdm Abhc ES bmWS Wi bhOi EBMhdz

<sup>12</sup> E ahB Efd, Abi Sjbchcm biWS FciAc, Abi  
 Mmdh Sjbchc dhGhW EBHmLi, SjbchE Edh Abhc  
 dhGhW EEz Sjbch S ESUiW Abhc FjWj GmSi FcL  
 Whz <sup>13</sup> Sjbchc MhWh ALm, Abhc fcide Zmbhc  
 EAD, Abi Sjbchc HmLm XDdh Zhc GjF-GZci SZdiHc  
 fjMjH XhBLdhibz <sup>14</sup> Abhc Zmbhcc Uhd Sjbchc Fi  
 EBdmE, Sjbch S iW Zh Ddh FciA Abhcm Yhd-  
 hBL Whz ZcJ Aèhc FjWj Yicih Zh BLh Ad-bLicm  
 MmdhGhW FZjd FcShD, EC dhGhW AbhcmE FZjd  
 FcLz <sup>15</sup> EBdm EGW Sjbchc Uide gi Dfi Hmd FjAB?  
 Abi Sjbchc ZmXhcm EGhWC FBShb Xhci, gC fbD  
 Xhcdm Sjbch WiMc FBdMh GjdiA Abhcm UidhB-  
 dhD EWmz <sup>16</sup> Sm Sjbchc HmLm gF FTh bhShD, Abi  
 EGW UlfbW EBHmdhb Wi?

<sup>17</sup> gjWE, EC MmHjBØm Sjbchc GjM-GZc dBch,  
 EHjBW S ZU WiESm ABchz Shch KhBW, Sjbchcm

Abhc ZhD TWm YichBA, Shchc Afif ZhWhBSHz  
<sup>18</sup> ahdh WiESm Edh Fcdm YhDUh EBd EWmz  
 EBdm Abi MmZdh Sjbchc LhbWm AB, Ghdi EC  
 fbD WhD, WmF WiESm gc-ghbmfh GjM-GZc dEA  
 ahdhz <sup>19</sup> E Abhc XiAch AEdhU EFd, Sjbch MSUiW  
 Ad-bLic dhGhW Wh ZWL, ESUiW Abi gicZhc  
 Sjbchc dhHi gjcjÍh XDUhc Zifc dhGhW LOYO Fc-  
 chbz <sup>20</sup> Abhc bWm Khc, EC XDHhb dmGh ZhU UiA  
 EGWC Abi WiMm Sjbchc HmLm ABA, Ph×h bhThD  
 ZhSKis FcShbz Sm Sjbchem dBA FiSh FcShb FjØh  
 ZjMchb Whz

*ZiZi LhDch Ac ZhÙi ghMmch ThFi Shdib*

<sup>21</sup> Sjbch Mmch bjLhc fciESc Hjdhibi FcShD KhE,  
 Sjbch FE KhBW, fciESm MmSh FD BSh Sjbchc  
 FhWE ghbhD Wh Wi? <sup>22</sup> Aèhc Fhdhbm ZhShD,  
 BZthgib WZic ULB XjA ALdh, XDdh XjA ZhÙi ZmOi  
 ghMmchc ScYh Ac UILch XjA ALd ðhviw ZiZi LhD-  
 chc ScYhz <sup>23</sup> ZhÙi ZmOic ScYh XjAc MWb EBLid  
 UlWiAc WiEbm, EBdm ALd ðhviw ZiZic XjAc MWb  
 EBLid Aèh XhFc EAUhD FjUcSi Zdmz

<sup>24</sup> B bhSc bhWi EBd, EC ULB ZmOi EBdh Ul-  
 BOh WiEbz DF WiEb Sjc Xhe TWm ABLm, BOhD  
 Shc GmMbS Fcch bhWfcm Hjdhibic XTm OhWm;  
 DBW EBdh ZhÙi ghMmchz <sup>25</sup> EC ghMmch bhWi  
 AcZ Umfc Sjc Xhez Ac ghMmch EBdh EC MHSc  
 MmcjMhdmb OhCWc DF WbjWh, MmcjMhdmb  
 OhCWm S Shc XjA-XjeiWcm dBA ZhÙi ZWLMz  
<sup>26</sup> EBdm ALbhWi Mm MmcjMhdmb, DBW S  
 ðhviw; DBWC Abchc bhz <sup>27</sup> ALbhWi FiShZm FD, “E  
 WiAedhUi ZmOi, Mhc FjWj gjcjÍh EBLm Wh, Sjbi  
 Gjfic HMd HhEz gjcjÍh XDUhc Zifm Mhcm VcLm

Wh, Sjbi Hdh YhOhBA Mjcm Mjcm HMd HhEz  
MhbhBc Icc ZCc KhBSmE, Mhc FmC WhB ShBc ZCS  
Zmfi AEdu EBZhz”

<sup>28</sup> ahB EFd, DcUhdC Sjbchc MWb EBLm Aèhc  
EAUhc BLghFc dhGhWz <sup>29</sup> EBdm gC fbD UIWiAc  
WiEbm Mhc MWb EBLid, gm Mjdjb FcS EC MWcm,  
MmBW MWb dBLpW Aèhc XhF cjjgc Zdm; Ac  
EGWE ECdh Mjdjb Ecz <sup>30</sup> DcUhd UmGE, Aèhc  
Fhdhbm FD, “ZhÛicm Ac ShBc XjAcM Zhei TWm  
GmUhB UmE; ZhÛic ScYh XjAD FjWjbØmC ALd  
ZiZic XjAc dHm, VW-LhbhWhc ZhO XhBS WhDz”  
<sup>31</sup> Sm E ahB EFd, EC ADASm ZjMh MhD, Abch  
ZhÛic AEdhU WhD, Abch S ALd ðhviW ZiZic Icc  
AEdhUz

## 5

### *bjbiW EFdc ðhviWsh*

<sup>1</sup> E bjbiW EFd, Ad-bLiD Abchcm ðhviW  
FcLpW, ðhviW ghdsM cEAc dhHiz DcUhd Sjbchc  
ðhviWShcm VciA chGE, Hjdhbic dhHhb Ac YiÛiE  
Whz

<sup>2</sup> gjWE, Abi XhCdjLm Sjbchcm FBchb, Sjbch  
MjUi EGWE bLdbhWi Fhb FchE, Sm Ad-bLic FjWj  
UhbC S Sjbchc HmLm WhBz <sup>3</sup> Abi gFdc HmLm  
gicZhc EGhW FBchb, Mm MWcm bLdbhWi FchBd  
ED, Shc CXcm YcM EBMhD fciESc Shbhb gjFjb-  
AgFhb bhWhz <sup>4</sup> Sjbch Mhch fciES Abd FciA Ui-  
WUhc ZWShD KhBchD, Sjbch S Ad-bLic HmL  
TWm AdH EBHmL, Aèhc cgbS TWm gciHmLz  
<sup>5</sup> EBdm Abchcm UiWUhc FBA FZjd Fch EBZ, Bb-  
hWm EC WiKDESh XhBA XhF cjjgc Zdm Abch Zhc

KhBchbz <sup>6</sup> BLh Ad-bLic CçS ZWiA ghcdm bLdb-  
hWi Fhb FchBdmE MmSh, Wh FchBdmE EShz ZcJ  
bgäsc bhMUi Mm BbhW MhBc ED, EC BbhWC EBd  
ALdz

<sup>7</sup> Sjbch S ahdh XTm KdhS ALdhD; Sm EC gF XTm  
KdSm Sjbchem FmHiD ZhVh Uid? <sup>8</sup> gjWE, Sjbch  
EGW Mm bSZhU bhWchD, Mm AèhD Sjbchem XLÛ  
Fci AWLpW, B bSZhU S ShW ZhShBd XT WhDz  
<sup>9</sup> MhWE Wi, DF YkOh KmWhD DF ZhdSi UlVcm  
ZcZhU FcidhDz <sup>10</sup> Sm Sjbche ZmXhem Abi bhdiFc  
UcZhcE EC acfh Fci, Sjbch ULLch FjWj bSZhUE  
MhBShD WhDz EBdm MmHiD Sjbchem LhShc, gm  
Mm-C ED Wh FmWm, Shc XhEWh fhMh gm XhBZz

<sup>11</sup> E ahB Efd, Abi MjUi EGWE EGhW FB, bhWfm  
bLdbhWi Fhb FchWi Mcjc, Sm Abhc CXcm FmWm  
EGWE Mjdjb Ec? Sm UlG-Fìc LdiZc CXcm Ad-bLic  
bCSc FTh gjWdm MmShD bjG djFhBW, Shhc bjG  
djFhWi S ZÛ EBHmd EWmz <sup>12</sup> DcUhD Abi KhBchb,  
Sjbche Uide MmShD H×Hjd dhHhBLpW, EHjBØm  
Shhc Aîh WYL FhOiA YhdhB UmCFz

*HjWhc Hjdhibi LheE, XhF cjgm GhOi EE*

<sup>13</sup> E ahB Efd, AèhD Sjbchem XLÛ FciA AWLpW  
AMhU EAc dhHiz EBdm AMhU ZWiA Sjbche Uide  
HjWhc GhBf XjchWiS dhHiE Wh, ZcJ Uide bgäSm  
DFm-EBÛc GmMbS FcEz <sup>14</sup> FhcW Aîh fciEScmC  
DGhWE FciA FEA EBLm, “Sjbhc Aci-Ycicm WiMc  
dhGhW bhDA FciEz” <sup>15</sup> EBdm Sjbch MjUi DFm-  
EBÛm FhBîh-YLhU Ac cmfh-cmfi FcE, Sm gjfiAc  
EBMhE! BSh Fcdm S Sjbch DFm-EBÛcm ZiWhf  
FcidhZhdz

<sup>16</sup> gjWE, Abi Sjbchem FBchb, XhF cjjc Zdm  
MiÛnHi FhOhE, SmC Uide EC GhBf biOhWic GiAd

EBS WhDz <sup>17</sup> EC GhBfm MmSh FD, BSh S XhF cjpgc ZiXÀm, Ac XhF cjpgm MmSh FpW BSh ZU GhBfc ZiXÀmz ZU GhBf Ac XhF cjpgj Dch DFm-EBÛc ZicjVi, DcUhD WmF Fhbc WiES FciAE Sjbch BSh Xjch FcE Whz <sup>18</sup> Ac Sjbch MjUi XhF cjpgc Zdm MiÛnHi FhOhE, Sm Sjbch fciESc Hjdhb WhDz

<sup>19</sup> Uidc ZU GhBfc Fhb-FhM S Gjdh-bmdhC KiWh MhD, BSh EBdHi MiWh, WhXhFi, ZUbhBfi, <sup>20</sup> UmZSh XjMh, MhUl-OjWh, UlfbWi, FhBlh-YLhU, dja-dhdK, HjLh, WiM-bSdZi, Ebid, UdhUdi, <sup>21</sup> Bjfh, bhSdhbi, gp-gjèh Fci ZÌhSi Fch, Ac EC WbjWhc AcE ZCS Fhbz Sm Abi AHm Mmdh gjfiAc FcLdhb, EGW gicZhc ECdh FBchb, Uidc EC ZU GhBfc Hjdhibi Mmch Fcm, Aèhc ZhUfhBS Shchc FjWj PhB WhBz

<sup>22</sup> EBdm XhF cjpgm Kdh MiÛnHic Yd EBd bgäs, Gjfi-Zhfi, fhØi, LZc Fch, UDAdj ahZ, ahdh-bhWfi Fch, gF-ghdhdi cEA, <sup>23</sup> Wcb EA Ac WiMcm fhbd-hBA chGhz EC WmF Fhbc ZicjVi FjWjMhS ABW WhBz <sup>24</sup> Ac BLh Ad-bLic AXW CçSm S, MhcMic ciXjcm, Uidc gFd ZU GhBf fjÐh BLh Ad-bLic LdiZE FDZc UidhBLmz <sup>25</sup> EGW Abch MjUi DFiw Fci XhF cjpgc MciAD WDA MiÛnHi XhBLi, Sm AE, Abch XhF cjpgc MiçhD MiÛnHi FhOhBz <sup>26</sup> Abch ZmgjUh ZehB-ZmOhHici ZhU UmB, DFm-EBÛcm LhShWi Ac Bjfh-Bjfi DÀmcm Lhei UmBz

## 6

### *DFm-EBÛc ALhW FcE*

<sup>1</sup> E ahB EFd, MbhSc FmC MjUi AGSh FjWj HjWhc YhÛE XeiMhD, Sm Sjbch Mmch XhF cjpgm MiÛnHi FhOhBchD, Sjbch Shcm SjdiA AWiEz Ac

GjZ Wcb Uidm B Fhb FciE, WiMc ZmXhcmE gjfiAc  
 cBE, MhSm WiMmE YhÛE Wh XeEz <sup>2</sup> Sjbch DFm-  
 EBÛc ahc ZE, SmC Ad-bLic WiEb XjchXjc bhWh  
 EBZz <sup>3</sup> FjØh Wh ZWiAE Mm bhWfm WiMc ZehB-  
 ZhghUlci UmGhD, gm S WiMmC WiMcm OHhDz  
<sup>4</sup> Sm XcSmF bhWfm MhcMic Abd-GhBLds XciÀh  
 FcCFz SmC EBÛc dHm WiMc SjdWh Wh FciA, Shc  
 WiMc Fhbc dhHi ZehB FcS XhcZz <sup>5</sup> XcSmF MWmC  
 WiMc HhBO WiMm ZEz

<sup>6</sup> gjWE, Mm MWcm Aèhc Fhdhb giFhBd ED, gm  
 Shc CihUc ahdhBc dhHi GmMbS FcCFz

<sup>7</sup> ahB Efd, Sjbch Zm-XTi ZWiE Wh, Aèhc dHm  
 S PhOôoh-bfFch Kdm Whz MmBW Mmdh GmS  
 FcZhD, DBW Edh Yfd XhBZhDz <sup>8</sup> Uidc EC ZU  
 GhBfcm GjF Fchc dhHi GmS Fcdm, B GmS ThFi  
 HMZ bidZz EBdm XhF cjjcm GjF chGhc dhHi  
 GmS Fcdm, B XhF cjj ThFi AGmci MiÛnHi bidZz  
<sup>9</sup> WmF Fhb FchS dhHiA Abch MhWj Wichf Wh  
 EBz ghbmfh dhHiA cBdm PiF fbDD Dc Yfd XhBbjz  
<sup>10</sup> fjMjH XhBdmC Abch MhWj gFd bhWfc, GhL Fci  
 Aèhc XciZhcc bhWfc ALhW Fciz

### *AGmci WLiES*

<sup>11</sup> UmGchD Wi, FS bjOh bjOh gcYo Abi WiMc  
 ASm Sjbchc HmLm dmGLi! <sup>12</sup> MmHjBØm Shche  
 WiMc ahdh-bhWfi MhBc FcS KhD, EShD Sjbchcm  
 bLdbhWi Fhb FchWic dhHi ShHiU Umcz Ad-bLic  
 LdiZc dhHi MhSm Shche CXcm FjWj Mjdjb Wh ED,  
 Mjdjb ThFi ZhKhc dhHi Shch BSh Fcmcz <sup>13</sup> gjWE,  
 bLdbhWi Fhb MmShD FchBLpW, EShDE S fciESc  
 ZcGmdhY FcpWz EBdm DcZhUmE Shch Sjbchcm  
 bLdbhWi FchBS KhD, MhSm Shch ZehB FciA FBS  
 Xhcm SjbchE Shche Ude ALz <sup>14</sup> EBdm Abi FBchb,



Ghdi BLh Ad-bLic LdiZ Lheh UllCh FjWj ZmX-  
 hcmC Abi ZehB Fci Whz EC LdiZc bhMUic B  
 UlWiA Abhc HmLm bciHmLm, Ac AbiE UlWiAc  
 KGjS bciHmLiz <sup>15</sup> DcUhD bLdbhWi Fhb FchBdmE  
 MmSh, Wh FchBdmE EShz Ad-bLic MciAD gicZhc  
 WDA XDUh EAC EBd ALd ZmXhcz <sup>16</sup> Ac EC BbhWm  
 Mmch MiÜnHi FhOhD, bhWi GhOi Aèhc ZÜhcm,  
 ShBW cgb Ac fhØi UhW FcCÀhz

<sup>17</sup> gmf-bmf FBchb, gMcS BLhc dhHi bhBc GhBA  
 FS WbjWhc MGb Abhc WiMc fcide dBA KÀc UiAcz  
 Sm Abhcm FmC UlG UiE Whz

<sup>18</sup> ahB Efd, Abhc bjWiZ BLh Ad-bLic cgbS  
 Sjbhc Uide FhBb cCFz AbiW |

## **Sylheti New Testament (Sylo)**

**Sylheti: Sylheti New Testament (Sylo) New Testament+**

copyright © 2014 Ahle Kitab Society

Language: (Sylheti)

Contributor: The Seed Company

script: Sylheti-nagri Legacy

All rights reserved.

2020-11-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 4 Mar 2023 from source files  
dated 29 Jan 2022

b09efc2b-554a-59ba-ad09-a385ff8f9a86